



download your manual

airRoxy Sp. z o.o.
ul. Graniczna 40
44-178 Przyszowice .
Phone (+48) 32 239 42 00,
www.airroxy.com
e-mail:office@airroxy.com



download your manual

airRoxy Sp. z o.o.
ul. Graniczna 40
44-178 Przyszowice .
Phone (+48) 32 239 42 00,
www.airroxy.com
e-mail:office@airroxy.com

INSTRUKCJA MONTAŻU DASZKÓW KOMINOWYCH

SZANOWNI PAŃSTWO

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Gwarantujemy, że zaspokoimy wszystkie Państwa oczekiwania. Życzymy zadowolenia z zakupionego sprzętu oraz jego użytkowania.



Daszek kominowy z podstawą

Daszek kominowy z podstawą ma na celu zabezpieczenie wewnętrznej części kominy przed opadami atmosferycznymi, wzmocnienie ciągu kominowego, poprawienie estetyki kominy oraz odstraszenie potencjalnych intruzów np. ptaków. Posiada szeroki kapelusz przeciwdziałający dostawianiu się deszczu do kominy nawet podczas wiatru. Wysokość łapek została dostosowana do kominy spalinowego – nie blokuje wydobywających się spalin.

Wykonany z blachy nierdzewnej kwasoodpornej 0,6mm o najlepszym gatunku 1.4404 – co gwarantuje dużą odporność temperaturową 650°C oraz długą żywotność. Mocowany za pomocą 4 otworów montażowych. Podstawa jest połączona na stałe z daszkiem kominowym. Stosowany jako zakończenie kominy wentylacyjnej (zwłaszcza w pobliżu kominy spalinowego, z którego mogą zawiewać spaliny) lub kominą spalinowego opalanego takimi paliwami jak drewno, pellet, gaz czy olej. **Nie stosować do kominów opalanych ekogroszkiem - pod rygorem utraty gwarancji.**



Daszek kominowy z przejściem do ceramiki

Daszek kominowy z przejściem do ceramiki ma na celu zabezpieczenie wewnętrznej części kominy ceramicznej przed opadami atmosferycznymi, wzmocnienie ciągu kominowego, poprawienie estetyki kominy oraz odstraszenie potencjalnych intruzów np. ptaków.

Wykonany z blachy nierdzewnej kwasoodpornej 0,5 mm o najlepszym gatunku 1.4404 – gwarantuje to dużą odporność temperaturową 650°C. Posiada szeroki pierścień, który gwarantuje zabezpieczenie przed dostaniem się wody do środka kominy. Montowany na wcisk. Specjalnie wyprofilowane „paski” skutecznie zabezpieczają daszek przed wysunięciem z kominy. **Nie stosować do kominów opalanych ekogroszkiem - pod rygorem utraty gwarancji.**

Nasadę typu daszek należy montować na szczycie kominy za pośrednictwem podstawy lub na wcisk (specjalnie wyprofilowane „paski” skutecznie zabezpieczają daszek przed wysunięciem z kominy) w przypadku daszka z przejściem do ceramiki. Daszek powinien być montowany ponad szczytem dachu. Montując nasadę za pośrednictwem podstawy należy oznaczyć miejsce otworów pod kołki montażowe na wierzchu kominy, wywiercić otwory, umieścić w nich kołki rozporowe, następnie przykręcić podstawę. W razie potrzeby, wcześniej wyrównać wierzch kominy masą uszczelniającą. Trzeba pamiętać, że w każdym przypadku, dla zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikom, montaż nasad należy powierzać wyspecjalizowanym fachowcom.

KONSERWACJA NASAD KOMINOWYCH TYPU DASZEK

Przeglądu należy dokonywać co najmniej raz do roku. Dobrym momentem jest, wykonywany przez zakłady kominarskie, coroczny przegląd przewodów kominowych i wentylacyjnych. Fakt ten musi być potwierdzony odpowiednim dokumentem. W celu dokonania takiego przeglądu należy zdemontować nasadę, poprzez odkręcenie wkrętów w podstawie. Łatwy dostęp do przewodu kominowego pozwoli na jego sprawdzenie, a zdemontowaną nasadę możemy oczyścić i przeprowadzić inspekcję stanu. Po wykonaniu inspekcji i pozytywnej ocenie stanu nasady, nasadę należy zamontować ponownie za pomocą wkrętów.

GWARANCJA

Nasady obrotowe firmy airRoxy objęte są gwarancją na okres **2 lat od daty zakupu**. Gwarancja jest ważna wyłącznie po okazaniu dowodu zakupu oraz prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych na skutek działania zewnętrznych sił mechanicznych, zanieczyszczeń, samodzielnych przeróbek, działania czynników chemicznych ani nieprawidłowego montażu. Jakość naszych wyrobów jest bardzo wysoka i mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni z dokonanego zakupu oraz z długotrwałej, bezawaryjnej eksploatacji produktu.



ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ДЫМОХОДНЫХ КОЗЫРЬКОВ

Уважаемые дамы и господа!

Благодарим вас за выбор нашего продукта. Мы гарантируем, что он оправдает все ваши ожидания. Желаем вам удовлетворения от приобретённого оборудования и его использования.



Дымоходный козырёк с основанием

Ото профессионале tłumaczenie Twojego tekstu na język rosyjski: Дымоходный козырёк с основанием предназначен для защиты внутренней части дымохода от атмосферных осадков, усиления тяги, улучшения эстетического вида дымохода, а также для отпугивания потенциальных «нарушителей», таких как птицы. Оснащён широким защитным колаком, который предотвращает попадание дождя в дымоход даже при сильном ветре. Высота опорных ножек адаптирована к дымоходам для отвода дымовых газов и не препятствует их выходу.

Изготовлен из кислотоустойчивой нержавеющей стали толщиной 0,6 мм высшего сорта 1.4404, что гарантирует высокую термостойкость до 650°C и длительный срок службы изделия. Крепится с помощью четырёх монтажных отверстий. Основание постоянно соединено с дымоходным козырьком. Используется в качестве завершения вентиляционного дымохода (особенно вблизи дымохода для отвода дымовых газов, из которого возможен обратный задув), а также дымохода для сжигания таких видов топлива, как дрова, пеллеты, газ или масло. Не использовать для дымоходов, работающих на эко-угле — в противном случае гарантия аннулируется.



Дымоходный козырёк с переходом на керамику

Дымоходный козырёк с переходом на керамику предназначен для защиты внутренней части керамического дымохода от атмосферных осадков, усиления тяги, улучшения эстетического вида дымохода, а также для отпугивания потенциальных «нарушителей», таких как птицы.

Изготовлен из кислотоустойчивой нержавеющей стали толщиной 0,5 мм высшего сорта 1.4404, что обеспечивает высокую термостойкость до 650°C. Оснащён широким кольцом, которое гарантирует защиту от попадания воды внутрь дымохода. Устанавливается методом плотной посадки (впрессовывается). Специально профилированные «лепестки» эффективно предотвращают выдвигание козырька из дымохода. Не использовать для дымоходов, работающих на эко-угле — в противном случае гарантия аннулируется.

Насадку типа «козырёк» следует устанавливать на вершине дымохода с использованием основания либо методом плотной посадки (специально профилированные «лепестки» эффективно предотвращают выдвигание козырька из дымохода) — в случае козырька с переходом на керамику. Козырёк должен устанавливаться выше конька крыши. При монтаже насадки с использованием основания необходимо отметить места отверстий под монтажные дюбели на верхней части дымохода, просверлить отверстия, вставить в них распорные дюбели, а затем прикрутить основание. При необходимости следует предварительно выровнять верх дымохода с помощью герметизирующей массы. Следует помнить, что во всех случаях, в целях обеспечения безопасности пользователей, монтаж насадок должен выполняться квалифицированными специалистами.

Обслуживание дымоходных насадок

Осмотр следует проводить как минимум один раз в год. Подходящим моментом для этого является ежегодная проверка дымоходных и вентиляционных каналов, выполняемая специализированными предприятиями по чистке дымоходов. Данный факт должен быть подтверждён соответствующим документом. Для проведения такого осмотра необходимо демонтировать насадку путём откручивания крепёжных винтов в основании. Свободный доступ к дымоходному каналу позволяет проверить его состояние, а снятую насадку можно очистить и провести визуальную оценку её технического состояния. После проведения осмотра и положительной оценки состояния насадки её следует установить обратно, закрепив с помощью крепёжных винтов.

гарантия

Вращающиеся насадки фирмы airRoxy находятся на гарантии сроком 2 года с даты покупки. Гарантия действует только при предъявлении документа о покупке и правильно заполненной гарантийной карты. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие вследствие воздействия внешних механических сил, загрязнений, самостоятельных переделок, воздействия химических веществ или неправильного монтажа. Качество наших изделий очень высокое, и мы надеемся, что вы останетесь довольны покупкой и долгосрочной, бесперебойной эксплуатацией продукта.





download your manual

airRoxy Sp. z o.o.
ul. Graniczna 40
44-178 Przyszowice .
Phone (+48) 32 239 42 00,
www.airroxy.com
e-mail:office@airroxy.com

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR CHIMNEY CAPS

DEAR CUSTOMERS

Thank you for choosing our product. We guarantee that it will meet all your expectations. We wish you satisfaction with your purchase and its use.



Chimney cap with base

The chimney cap with base serves the purpose of protecting the internal part of the chimney from atmospheric precipitation, reinforcing the chimney draft, improving the aesthetics of the chimney, and deterring potential intruders such as birds.

Made of acid-resistant stainless steel sheet 0.6 mm thick of the highest grade 1.4404 – ensuring high temperature resistance up to 650°C and long lifespan. Mounted using 4 mounting holes. The base is permanently connected to the chimney cap. It is used as the termination for a ventilation chimney (especially near a flue chimney from which combustion gases may blow) or a flue chimney fueled by materials such as wood, pellets, gas or oil. **Do not use with chimneys fired with eco-pea coal.**



Daszek kominowy
z przejściem do ceramiki

The chimney cap aims to protect the internal part of the ceramic chimney from atmospheric precipitation, strengthen the chimney draft, enhance the aesthetics of the chimney, and deter potential intruders such as birds.

Made of 0.5 mm acid-resistant stainless steel of the highest quality, 1.4404 grade – ensuring high temperature resistance up to 650°C and long durability. It is mounted by press-fitting. Specially profiled “strips” effectively secure the cap from slipping out of the chimney. **Do not use with chimneys fired with eco-pea coal.**

The hood-type chimney cap should be installed at the top of the chimney either by means of a mounting base or by a push-fit method (in the case of a cap with a ceramic adapter, specially profiled strips effectively prevent the cap from sliding out of the chimney), and it should be positioned above the roof ridge level. When installing the cap using a mounting base, the locations for the fixing plug holes should be marked on the top surface of the chimney, the holes should be drilled, wall plugs (expansion anchors) inserted, and the base then secured with screws; if necessary, the top surface of the chimney should be leveled beforehand using a sealing compound. In all cases, to ensure user safety, the installation of chimney caps should be entrusted to qualified professionals.

MAINTENANCE OF ROTATING CHIMNEY CAPS

Rotating chimney caps, like any technical device, require maintenance in accordance with applicable regulations. Inspections should be carried out at least once a year. A suitable time for this is during the annual inspection of chimney and ventilation ducts performed by professional chimney services. This inspection must be documented. To perform such an inspection, the cap should be removed by unscrewing the side self-tapping screws if it is installed directly on the chimney pipe, or by lifting it off the base. Easy access to the chimney allows for its inspection, while the removed cap can be cleaned and the bearings serviced by applying grease or topping up oil, depending on the design. After maintenance is completed, the cap should be reinstalled on the base and, if necessary, the screws tightened.

GUARANTEE

Rotating caps by **airRoxy** are covered by a 2-year warranty from the date of purchase. The warranty is valid only upon presentation of the proof of purchase and a correctly completed warranty card. The warranty does not cover defects resulting from external mechanical forces, contamination, unauthorized modifications, exposure to chemical agents, or improper installation. The quality of our products is very high, and we hope that you will be satisfied with your purchase and enjoy long-term, trouble-free use of the product.



Гарантийная карта №: _____

Дата обнаружения изъятия	Дата ремонта	Объем ремонта	Подпись
Модель: _____ Фабричный номер: _____ Дата продажи: _____ № счета: _____	Модель: _____ Фабричный номер: _____ Дата продажи: _____ № счета: _____	Модель: _____ Фабричный номер: _____ Дата продажи: _____ № счета: _____	
Печать продавца	Печать продавца	Печать продавца	
Дата _____ Печать сервисного пункта	Дата _____ Печать сервисного пункта	Дата _____ Печать сервисного пункта	

Karta gwarancyjna nr: _____

Дата wykrycia usterki	Дата naprawy	Zakres naprawy	Podpis
Model: _____ Nr fabryczny: _____ Data sprzedaży: _____ Nr rachunku: _____	Model: _____ Nr fabryczny: _____ Data sprzedaży: _____ Nr rachunku: _____	Model: _____ Nr fabryczny: _____ Data sprzedaży: _____ Nr rachunku: _____	
Pieczęć sprzedawcy	Pieczęć sprzedawcy	Pieczęć sprzedawcy	
Дата _____ Pieczęć serwisu	Дата _____ Pieczęć serwisu	Дата _____ Pieczęć serwisu	

Guarantee no: _____

Date of report	Date of repair	Scope of repair	Signature
Model: _____ Serial number: _____ Date of sale: _____ Receipt number: _____	Model: _____ Serial number: _____ Date of sale: _____ Receipt number: _____	Model: _____ Serial number: _____ Date of sale: _____ Receipt number: _____	
Seller's stamp	Seller's stamp	Seller's stamp	
Дата _____ Service's stamp	Дата _____ Service's stamp	Дата _____ Service's stamp	

2 lata gwarancji / 2 year guarantee / 2 года гарантии

